傳統射箭運動在桃園市

桃園市での伝統アーチェリー競技

Traditional Archery Sports in Taoyuan City

採訪 | 編輯部

受訪者・圖 | 羅綉綸 Punay（桃園市原住民麒麟文創技藝交流促進會創會理事長）

2021年10月9日台灣北區（北北基桃竹宜）原住民族傳統射箭錦標賽活動參賽選手們。

傳統射箭運動是一項融合原住民族傳統技藝與文化內涵的活動。自2011年起，桃園市參加全國原住民運動會的偶然契機，讓這項運動從部落傳統逐步走向都市。在桃園市原住民麒麟文創技藝交流促進會羅綉綸理事長的積極倡導下，射箭運動文化不僅得以保存，更在都會地區裡找到發展契機，使得桃園市成為北台灣傳統射箭蓬勃發展的重鎮。

桃園市傳統射箭運動的發展，迄今約有十幾年的歷史。起初，這項運動為全國原住民族運動會中的競賽項目，參賽者為臨時組隊，缺乏正式的規劃與技術支持。羅理事長洞察到傳統射箭運動的潛力，從自籌經費購買弓箭器材到尋求花蓮縣等地的專業技術支援，逐步構建完整的訓練與推廣系統。其中，桃園市龜山區為推廣基地，透過都市原住民族的射箭愛好者社群，使得傳統射箭成為桃園市原住民族凝聚認同與傳承文化的途徑之一。

起源與契機

讓傳統射箭運動在桃園市蓬勃發展的靈魂人物，是桃園市原住民麒麟文創技藝交流促進會的創會理事長羅綉綸，他於1981年遷居桃園龜山，氣象局公職退休後，曾任龜山鄉鄉民代表。2011年，由於全國原住民族運動會的參賽經驗，開始推動原住民族傳統射箭，而成為台

2021年10月9日台灣北區（北北基桃竹宜）原住民族傳統射箭錦標賽活動，由桃園市原住民麒麟文創技藝交流促進會承辦。。

受訪者簡介

羅綉綸 Punay

台東縣成功鎮忠仁里麒麟部落人。阿美族。1948年生。環球科技大學企管系原民專班學士。曾任桃園市原住民麒麟文創技藝交流促進會創會理事長、第17屆及第19屆桃園縣龜山鄉鄉民代表。

在都會地區推廣射箭運動並非易事，初期的練習場地選擇、器材管理、安全等問題都帶來挑戰，尤其是射箭項目面臨都市人的誤解及檢舉。隨著桃園市的射箭活動逐漸制度化，每年的射箭比賽與文化體驗活動吸引了越來越多家庭參與。

灣北部各縣市傳統射箭運動推廣的領航者。

羅理事長表示，桃園市第一次參加傳統射箭比賽，是在2011年全國原住民運動會。當時，根本沒人了解如何射箭，桃園市原本只派隊伍參加傳統樂舞賽事，但因傳統射箭項目無人參加，市府臨時加派該隊參加射箭比賽，就是因為這樣的順便，開啟了這項運動的契機。

當年，由於桃園市的參賽隊員對於射箭項目的規則與技術相當陌生，因而成績不甚理想。初次參賽讓羅理事長認識到傳統射箭的文化價值，認為有發展與推動的必要性，並向桃園市原民局建議重視傳統射箭運動的推動。

羅理事長是桃園市傳統射箭運動的推動核心人物，他過去曾擔任龜山鄉鄉民代表，他以龜山區為推動基地，在桃園市體育會底下組織了傳統射箭委員會，並透過自籌資金購買器材、尋求教練支援等方式，帶領當地的原住民族人開始練習。

射箭為原住民族傳統體育運動之一，據說起源於花蓮縣太魯閣族部落，早期是以木瓜做為射箭比賽的標靶，逐步發展成為具競技性質的活動。全國原住民族運動會的傳統射箭比賽起初主要由宜蘭縣、花蓮縣、台東縣、屏東縣等縣市組隊參與。

2021年青少年、小年傳統射箭體驗營活動。

射箭是全國原住民運動會當中的傳統體育競賽項目，各縣市的國中及國小也常以射箭為傳統文化課程之一。桃園的射箭隊伍經過這十幾年的努力，在全國比賽中屢屢獲得佳績，展現傳統射箭文化在桃園市的充沛活力。

都會地區推廣的挑戰

在都會地區推廣射箭運動並非易事，初期的練習場地選擇、器材管理、安全等問題都帶來挑戰，尤其是射箭項目面臨都市人的誤解及檢舉。例如，背負弓箭騎機車在都市道路上，經常有被人投以怪異的目光，後來弓箭攜帶時都要用布袋包裹起來，才不會被視為危險物品。

隨著桃園市的射箭活動逐漸制度化，每年的射箭比賽與文化體驗活動吸引了越來越多家庭參與。當地族人組建家庭式的射箭隊伍，親子共同參與這項休閒運動，增進了社群的凝聚力與歸屬感。傳統射箭從部落走向都會。

訓練模式的建立

桃園市體育會的傳統射箭委員會從零開始，逐步建立一套傳統射箭訓練模式。起步階段的最大挑戰是器材不足。傳統射箭所需的弓箭多為自製，材質為木頭或竹子，成本高昂。羅理事長初期購買了8,000元一支的弓以供練習，當時弓箭器材耗費總計約8萬元。儘管成本不低，但他堅信只有提供高品質的器材，才能吸引更多人參與並提高技術水平。射箭技巧的培訓也充滿挑戰，羅理事長提到，早期的學員主要依賴由花蓮縣請來的太魯閣族教練，協助進行訓練，且免費授課，學員完全憑藉興趣，利用工作之餘，參與射箭活動。

接著是練習場地的問題。羅理事長表示，初期的練習場地多選擇龜山區內的空地，設置簡易架子作為射箭標靶。儘管條件簡陋，但這些空地成為了射箭愛好者們重要的練習場所，同時還需解決民眾誤解衍生的檢舉問題，因而積極尋找適合的訓練場地。

傳統射箭場的設置

傳統射箭場位於桃園市龜山區大崗里下湖街，也就是桃園龜山棒球場旁的空

2022年4月10日桃園市原住民麒麟文創技藝交流促進會所舉辦傳統射箭活動的會場實況。

地。這塊空地早年是垃圾掩埋場，草木叢生，衛生及治安條件不佳，當地居民相當憂心。然而，羅理事長在擔任鄉民代表期間，提議整理，做為射箭運動的練習場地。在他與協會的努力下，這片空地經過整理，逐漸轉變為射箭愛好者的聚集地，荒地改善為運動場所，也讓當地居民相當滿意。

起初，射箭場地的經費來源和基礎設施都相當有限。羅理事長回憶，當時設置的射箭場採用了簡易的結構，例如使用木材與保麗龍設置標靶，並搭建起最基本的防護措施，確保初學者練習的安全。他與協會成員積極自籌經費、購買器材設備，同時申請政府補助，逐步完善傳統射箭場的功能，射箭場於2015年正式落成。

會員規模日漸龐大

經過十幾年的努力，傳統射箭的組織與訓練日漸成熟，成為桃園市原住民族傳統射箭運動推廣的重要途徑。在羅理事長的努力下，射箭運動逐漸得到更多經費支持，更吸引其他縣市的仿效學習。如今，桃園市可說是擁有全國規模最大的傳統射箭會員群體。目前，參與該協會的會員約有80人，應屬國內擁有最多傳統射箭會員的縣市。

羅理事長表示，協會每年舉辦至少三場大型活動，包括射箭比賽、射箭文化體驗、射箭競技推廣。甚至在桃園市各族豐年祭等活動或場合，經常擺攤推廣此項運動，以招攬會員。

協會不僅進行射箭技術的培訓，在辦理比賽的過程當中，也進行耆老組、公開組、以及國中組與國小組的射箭運動人才的選拔。

協會採用家庭式訓練模式，族人不僅是父母參與，還有小孩們一起觀摩，感受與體驗傳統文化。而射箭文化也在這種訓練模式當中得到傳承，也就是父母的參與可以激勵孩子加入，孩子在比賽中的出色表現鼓舞更多家庭願意投入這項運動。

未來展望

射箭是全國原住民運動會當中的傳統體育競賽項目，各縣市的國中及國小也常以射箭為傳統文化課程之一。桃園的射箭隊伍經過這十幾年的努力，在全國比賽中屢屢獲得佳績，展現傳統射箭文化在桃園市的充沛活力。

展望未來，羅理事長希望傳統射箭文化能成為都市原住民族的重要休閒活動，協助凝聚都市原住民族的認同，也期待傳統射箭文化進一步發展為現代運動的一部分，在國際舞台上展現台灣原住民族的文化特色。◆